

RESUMEN EJECUTIVO

ANNUAL ACTION PLAN

July 1, 2021 – June 30, 2022



SUBMITTED BY:

City of Santa Fe
Office of Affordable Housing
P.O. Box 909
200 Lincoln Avenue, Room 314
Santa Fe, New Mexico 87504
Phone # (505) 955-6607

Resumen Ejecutivo

Resumen ejecutivo AP-05 - 24 CFR 91.200 (c), 91.220 (b)

1. Introducción

Este documento es un borrador del Plan de Acción Anual de la Ciudad de Santa Fe para el programa del año 2021-2022. Tener un Plan de Acción Anual es un requisito esencial para cualquier ciudad, condado o estado que reciba dinero de las subvenciones en bloque federales para obtener fondos de vivienda y desarrollo comunitario del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU. (HUD por sus siglas en inglés). Santa Fe es una de las ciudades que recibe una subvención anual del programa *Community Development Block Grant (CDBG* por sus siglas en inglés).

Para el año 2021-22, HUD ha puesto a disposición \$ 614,044 en fondos del CDBG, de los cuales el 20% (\$ 122,809) se reservan para costos administrativos. Además, la Ciudad propone reprogramar \$ 64,832 de fondos que no fueron gastados en proyectos del año anterior por un monto total de financiamiento de \$ 678,876. Para complementar aún más los fondos CDBG, la Ciudad también ha puesto a disposición fondos locales de su Fondo Fiduciario de Vivienda Asequible (AHTF) por un monto de \$ 1,200,000.

Este Plan es uno de los tres componentes que HUD requiere anualmente:

- **Consulta y Participación Ciudadana:** el proceso a través del cual el beneficiario de la subvención involucra a la comunidad en el desarrollo y revisión del plan, así como en la consulta con las partes interesadas asociadas en la implementación de los programas. Este proceso es requerido anualmente como parte del Plan de acción anual.
- **Plan de acción anual:** es presentado a HUD al comienzo de cada ciclo de financiamiento, el AAP proporciona un resumen conciso de las acciones, actividades y recursos federales y no federales específicos que se utilizarán cada año para abordar las necesidades prioritarias y las metas específicas identificadas en el Plan Consolidado.
- **Informe Anual Consolidado de Desempeño y Evaluación (CAPER por sus siglas en inglés):** es el informe anual presentado a HUD en el que los beneficiarios informan sobre los logros y el progreso hacia el cumplimiento de las metas del Plan Consolidado del año anterior.

2. Resumir los objetivos y resultados identificados en el Plan.

El enfoque de la Ciudad de Santa Fe durante el próximo año será el de priorizar la disminución del impacto de la pandemia global Covid-19 relacionado con mantener a las personas en su casa y realojarlas, si es que la perdieron. Asimismo, los fondos de CDBG se utilizarán para mejorar y mantener las casas económicas, las casas en renta y las oportunidades económicas para las familias de bajos ingresos o moderados en Santa Fe, así como para abordar las necesidades de quienes se encuentran viviendo en la calle o en riesgo de convertirse en indigentes. La Ciudad logrará esto administrando los fondos del programa a los proveedores de servicios, apoyando la colaboración y aplicando estratégicamente los recursos a las necesidades prioritarias de la comunidad.

HUD identifica tres conjuntos de objetivos de planificación y tres conjuntos de resultados de actividades para guiar el proceso de planificación del Plan Consolidado. Se espera que todas las metas sean relacionadas directamente con estos objetivos y resultados, como se ilustra en la siguiente Tabla.

Los objetivos del plan incluyen:

- **La creación de ambientes habitables adecuados (SL):** esto se relaciona con las actividades diseñadas para beneficiar a las comunidades, familias o individuos al abordar problemas en su entorno de vida. Tienen como objetivo abordar una amplia gama de problemas que enfrentan las personas de ingresos bajos y moderados, desde problemas como infraestructura de mala calidad, hasta problemas sociales como la prevención del delito, la alfabetización o los cuidados de salud para las personas de la tercera edad.
- **Proporcionar vivienda digna (DH):** cubre la amplia gama de actividades de vivienda que podrían realizarse con fondos de CDBG. Este objetivo se centra en actividades cuyo propósito es satisfacer las necesidades de vivienda de la familia o la comunidad.
- **Creación de Oportunidades Económicas (EO):** esto aplica a las actividades relacionadas con el desarrollo económico, la revitalización comercial o la creación de empleos.

Los resultados exigidos por HUD incluyen:

- **Disponibilidad / Accesibilidad:** se aplica a las actividades que hacen que los servicios, la infraestructura, los servicios públicos, las instalaciones públicas, la vivienda o de refugio estén disponibles o accesibles para las personas de bajos y/o moderados ingresos (BMI), incluidas las personas con discapacidades. En esta categoría, la accesibilidad no se

refiere solo a las barreras físicas, sino también a hacer que los elementos básicos de la vida diaria estén disponibles y sean accesibles para las personas de BMI ahí donde viven.

- **Asequibilidad (al alcance del bolsillo):** Puede incluir la construcción o el mantenimiento de viviendas económicas; conexiones de infraestructura básica o diferentes servicios como de transporte o guardería. La asequibilidad es un objetivo apropiado siempre que reduzca el costo, mejore la calidad o aumente la asequibilidad de un producto o servicio para beneficio de un hogar BMI. (Por ejemplo, un programa de préstamos con una tasa baja de interés a microempresas de bajos y/o moderados ingresos a un 1% de interés, muy por debajo de la tasa de mercado. Este programa reduce el costo del préstamo y permite a los empresarios iniciar negocios. Como resultado, el programa hace que el financiamiento sea más accesible. Otro ejemplo podría ser un programa de guardería que sea subsidiado para las personas y familias de BMI a un costo más bajo de las guarderías sin subsidio).
- **Sustentabilidad:** se aplica a las actividades que tienen como objetivo mejorar las comunidades o vecindarios, ayudando a hacerlos habitables beneficiando así a las personas de BMI al eliminar barrios marginales o áreas arruinadas a través de múltiples actividades o servicios .

3. Evaluación del desempeño en el pasado

Las viñetas a continuación describen el progreso del cumplimiento de las metas identificadas en el Plan Consolidado 2018-2022, casi todas las cuales se cumplieron o superaron. Estos logros son un testimonio de la sólida asociación que la Ciudad sostiene con sus proveedores sin fines de lucro y contratistas. Nótese que todos los proyectos establecen la elegibilidad de ingresos mediante el uso de la estadística de Ingresos Medios del Área de HUD.

- El objetivo de la Ciudad para los **refugios de emergencia y las viviendas de alquiler con apoyo permanente**, como se describe en el Plan Consolidado 2018-2022, era proporcionar 33 camas permanentes y/o unidades a más largo plazo por año. Hasta la fecha, durante el año actual del programa, los fondos de AHTF se utilizaron para respaldar los vales de alquiler y la asistencia de servicios públicos de emergencia proporcionada por *The Santa Fe Recovery Center*, *SFPS Adelante* y *YouthWorks*, que atienden a 87 personas de muy bajos ingresos que se encuentran sin hogar o en riesgo de perder su vivienda en la comunidad. Además, los fondos de CDBG continúan apoyando los servicios esenciales y camas de refugio durante el año que dura el programa. Hasta la fecha, el *Interfaith Women's Summer Safe Haven*, mismo que dio servicio tanto a hombres como a mujeres este verano por COVID, dio refugio a 100

personas. *Youth Shelters and Family Services* (YSFS) dio servicio a través de su Refugio de Emergencia para niños y jóvenes, con 12 camas y su Refugio para Climas Fríos, de 8 camas, atendió a 30 jóvenes. Además, *Adelante's School Liaison Program* ayudó a 721 estudiantes y sus familias que actualmente se encuentran sin hogar con referidos, recursos, alimentos, ropa y otros apoyos.

- El objetivo de la ciudad para la cuestión de las **casas y apartamentos de alquiler**, como está indicado en el plan consolidado 2018-2022, fue brindar servicios a los inquilinos que ganaban menos del 60 por ciento del ingreso medio del área de Santa Fe (AMI). Durante el año del programa 2020-21, la Ciudad asignó fondos del Fondo Fiduciario para Viviendas Asequibles (AHTF) y Subvenciones en Bloque para el Desarrollo Comunitario (CDBG) para mejorar las viviendas de alquiler, así como para apoyar los servicios enfocados en los indigentes, así como en aquellos en peligro de caer en la indigencia y los inquilinos de muy bajos ingresos. Hasta la fecha, este año, más de 109 familias recibieron asistencia (30-Adelante, 44-Santa Fe Recovery, 35-YouthWorks) y se brindó asistencia para el pago de la renta (incluidos los servicios públicos, los atrasos de alquiler y el alquiler) a 41 hogares, beneficiando a 117 personas por parte de la *NM Coalition to End Homelessness*
- La meta de la ciudad para la **vivienda propia** como se describe en el Plan Consolidado 2018-2022 fue la de brindar asistencia integral a los compradores de vivienda de ingresos bajos a moderados en forma de asistencia para la reducción del capital hipotecario a un promedio de 10 hogares al año. Hasta la fecha, durante el año del programa 2020-21, cinco (5) hogares han sido atendidos (4-*Homewise, Inc.*, 1-*The Santa Fe Community Housing Trust*) con asistencia de reducción de capital hipotecario, financiado por CDBG y tres hogares atendidos (2- *Santa Fe Habitat For Humanity*, 1-*The Housing Trust*) con asistencia para la reducción del capital hipotecario, financiada por AHTF.

4. **Resumen del Proceso de Participación Ciudadana y del Proceso de Consulta**

- El proceso de participación comunitaria de la Ciudad de Santa Fe se centra en la participación de los residentes y de las partes interesadas que representan a las organizaciones y coaliciones locales. Sin embargo, el alcance público para el plan de 2021 tuvo que ser modificado debido a la declaración de la gobernadora del estado y del alcalde de Santa Fe de la crisis sanitaria Covid -19, y el límite impuesto al número de personas que pueden reunirse en público. Ninguno de los Comités de la Ciudad, incluidas las reuniones del Cabildo fueron llevados a cabo en persona, todas se hicieron a través de una reunión de Zoom. Los enlaces a los canales de la Ciudad que transmiten las reuniones se proporcionan cada semana en la agenda de la reunión, accesible a

través de la lista de reuniones semanales de la Ciudad. El calendario de las reuniones públicas para hablar del plan es el siguiente:

- Plan anual publicado en el sitio web de la ciudad para comentarios (12 de abril - 12 de mayo de 2021)
- Reunión pública del Comité de Finanzas (3 de mayo de 2021)
- Reunión pública de la Comisión de Desarrollo Comunitario (21 de abril de 2021)
- Reunión pública del Comité de Calidad de Vida (5 de mayo de 2021)
- La audiencia pública del Cabildo de Santa Fe (12 de mayo de 2021)

Las reuniones pueden hacerse accesibles para las personas con discapacidades, también puede facilitarse la interpretación en lenguaje de señas con previo aviso a la oficina del Secretario de la Ciudad (City Clerk's office). Las reuniones también se anuncian en español. La audiencia pública en la reunión del Cabildo Municipal del 12 de mayo se transmitirá en el canal de la ciudad en YouTube, se transmitirá en KSFR 101.1 y el público puede hacer comentarios a través de Zoom durante la reunión o antes de la reunión por correo electrónico.

Métodos de participación. Los métodos de participación incluyen oportunidades para que los residentes y las partes interesadas participen en el desarrollo de estrategias de planificación. Se le consulta a las partes interesadas y se invita al público a comentar, como participante en las reuniones públicas por Zoom sobre el AAP y el uso propuesto de los fondos, revisando una copia electrónica del plan y respondiendo a una encuesta en el sitio web de la Ciudad.

Se promueve el alcance comunitario a través de la Ciudad de Santa Fe y las páginas de Facebook individuales de los miembros del Cabildo. Las relaciones con los medios de información incluyeron un comunicado de prensa para los medios locales y publicaciones varias en el sitio web de la ciudad.

Alcance de socios. Las partes interesadas, incluidas las organizaciones, agencias y coaliciones locales, promueven la divulgación directamente a sus miembros, residentes, consumidores y clientes. Además de aportar su experiencia en la materia, las organizaciones participantes promovieron diferentes oportunidades de participación de los residentes para reclutar participantes de grupos en mesas redondas y alentaron a los residentes a participar en los eventos y reuniones de la comunidad.

5. Resumen de los comentarios públicos

Esta sección será actualizada al finalizar el período de comentarios públicos.

6. Resumen de los comentarios u opiniones del público que no fueron aceptadas y las razones por las que no fueron aceptadas

Esta sección se actualizará al finalizar el período de comentarios públicos.

7. Resumen de los proyectos propuestos

Durante el programa para el año próximo, la Oficina de Vivienda Asequible continuará trabajando en estrategias que eviten que los residentes más vulnerables de la Ciudad caigan en ciclos de pobreza y desamparo crónico, particularmente como resultado de la pandemia COVID-19. Los recursos disponibles para esto serán aplicados lo más rápido posible para mantener a las personas vulnerables con techo, con alimentos, cubriendo sus necesidades más básicas. La Ciudad continuará su enfoque en los vecindarios de bajos ingresos que estén "en riesgo" con intervenciones de programación integral y trabajará con la comunidad en general para identificar sus necesidades y satisfacerlas de manera más efectiva y eficiente con los recursos comunitarios, que son limitados.

Los proyectos recomendados para la financiación de CDBG para el año fiscal 2021 - 2022 incluyen:

- Reducción de hipoteca para compradores de vivienda (proporcionada a través de Homewise): proporciona una segunda hipoteca “suave” para reducir la hipoteca que necesita un comprador “elegible” para comprar su casa, lo que resulta en un pago hipotecario más bajo. Los préstamos son sin intereses y sin pago hasta que se venda la casa. **Monto propuesto de financiamiento de CDBG: \$ 300,000.**
- Reparación de viviendas para propietarios de muy bajos ingresos (proporcionado a través de Santa Fe Habitat for Humanity): Proporciona servicios de reparación de casas para las personas que no pueden pagar las reparaciones necesarias para mantener la seguridad estructural y funcional de sus hogares (techos, sistemas de calefacción, ventanas, etc.). La mayoría de las personas que se benefician de este programa son personas de edad avanzada y con muy bajos ingresos. **Monto propuesto de financiamiento de CDBG: \$ 100,000.**
- Refugio para las personas sin hogar / Mejoramiento de instalaciones (Propiedades del refugio St. Elizabeth: Casa Cerrillos y Sonrisa): Los fondos se utilizarán para reemplazar el piso en los complejos familiares Casa Cerrillos y Sonrisa que están en muy mal estado. La intención es mejorar su durabilidad y la seguridad de las personas discapacitadas que viven en Casa Cerrillos, así como la de los niños que viven en Sonrisa. Los residentes de estas casas sufrieron vivir en la calle. **Monto propuesto de financiamiento de CDBG: \$ 63,961.**
- Servicios escolares para estudiantes y familias sin hogar (el programa de SFPS Adelante): Brinda servicios de referidos médicos y apoyo para los estudiantes y sus familias que se

encuentran sin hogar. La misión del programa es apoyar el rendimiento académico ayudando con tutoría, manejo de casos individuales, útiles escolares, ropa y abogacía para lograr otros servicios sociales. **Monto propuesto del financiamiento de CDBG: \$ 20,106.**

- **Atención al final de la vida para indigentes** (programa “Casa Cielo” de *Coming Home Connection*): brinda atención al final de la vida del indigente en un entorno hogareño para aquellos que están desahuciados y no tienen un lugar apropiado o seguro para vivir ni apoyo familiar. Los servicios brindados incluyen atención especializada, nutrición y coordinación con los servicios de hospedaje. **Monto propuesto de financiamiento de CDBG: \$ 20,000.**
- **Refugio de verano *Safe Haven* para mujeres** (Interfaith Shelter): Aporta el pago de personal para mantener el refugio abierto exclusivamente para mujeres durante los meses de verano, cuando normalmente estaría cerrado. Proporciona comidas, servicios de apoyo a corto plazo y conexión con el manejo de los casos a más largo plazo. **Monto de financiamiento de CDBG propuesto: \$ 32,000**
- **Refugio para jóvenes en clima frío** (Youth Shelters and Family Services): Aporta los costos de personal para mantener ocho (8) camas durante los meses de invierno para los/las jóvenes sin hogar. Incluye las comidas y la conexión a servicios de apoyo a más largo plazo. **Monto propuesto de financiamiento de CDBG: \$ 20,000.**

Los proyectos recomendados para la financiación de AHTF para el año fiscal 2021 - 2022 incluyen:

- **de hipoteca para compradores de vivienda** (proporcionada a través de Santa Fe Habitat For Humanity) proporciona una segunda hipoteca “suave” para reducir la hipoteca que necesita un comprador “elegible” para comprar su casa, lo que resulta en un pago hipotecario más bajo. Los préstamos son sin intereses y sin pago hasta que se venda la casa. El costo de la casa se subsidia aún más a través de la equidad del sudor del propietario, materiales donados y mano de obra. **Monto de financiamiento propuesto para AHTF: \$ 80,000.**
- **Reparación de las viviendas de renta económica** (Apartamentos Villa Consuelo de la Autoridad de Vivienda Cívica de Santa Fe): Los Apartamentos Villa Consuelo, construidos en 1978, ofrecen 100 viviendas con subsidio federal. La mayoría de los residentes son ancianos o discapacitados y pagan el 30% de sus ingresos para el alquiler. En 2018, la Autoridad de Vivienda inició la rehabilitación de la propiedad por \$ 15 millones, reemplazando y mejorando la plomería, HVAC, ventanas, pisos, aceras, mejorando las características de la ADA y remodelando/reemplazando cocinas y baños. A la mitad del

proyecto, dos de los edificios se incendiaron mientras estaban en construcción. Los fondos proporcionados a través del Fondo Fiduciario de Vivienda Asequible reembolsarán parcialmente a la Autoridad de Vivienda los \$ 600,000 en costos adicionales al proyecto debido a los daños del incendio. **Monto de financiamiento propuesto para AHTF: \$ 200,000.**

- Vivienda de Transición (refugio Esperanza): debido a la pandemia de COVID-19, se agregaron viviendas de transición a los servicios del refugio. El financiamiento aporta el alquiler de siete apartamentos y una casita. Además, cinco habitaciones están actualmente reservadas en un hotel local para servir de refugio de emergencia en caso de crisis. Este proyecto de vivienda de transición evitará la indigencia y estabilizará la situación de vivienda para los participantes que huyen de la violencia doméstica. **Monto de financiamiento propuesto por AHTF: \$ 132,744.**

- Construcción de casas (Fideicomiso de Vivienda Comunitaria de Santa Fe Arroyo Oeste I y II): En plena construcción, este vecindario en Tierra Contenta ofrecerá quince viviendas a las familias con ingresos calificados de entre 55% - 100% AMI. Los fondos se utilizarán para respaldar la construcción del proyecto, asegurando que se cumplan todos los requisitos de diseño y de código de construcción, que el proyecto se mantenga en el tiempo acordado y dentro del presupuesto. **Monto de financiamiento propuesto para AHTF: \$ 97,000.**

- Asistencia para la renta (Life Link, YouthWorks, SFPS Adelante, St. Elizabeth Shelter): Cuatro programas darán asistencia para el alquiler para cubrir costos de la vivienda como alquiler, el retraso en el pago de la renta, los servicios públicos, retraso en el pago de los servicios públicos, los depósitos, etc. a los inquilinos que ganen menos del 60% AMI, y la mayoría gana menos del 30% de AMI. Estos fondos están destinados a personas y familias que actualmente se encuentran sin hogar, con inestabilidad en la vivienda o que corren el riesgo de quedarse sin hogar. Cada proveedor prestará servicios a una población distinta con los siguientes montos de financiación AHTF propuestos: Life Link (discapacitados, personas sin hogar) **\$ 148,256**; YouthWorks Shelter Now (participantes del programa YW) **\$ 100,000**; Proyecto de Asistencia Familiar Adelante de SFPS (familias / estudiantes sin hogar) **\$ 100,000**; St Elizabeth Shelter (Unidades de SF Suites reservadas) **\$ 150,000.**

- Apoyo para la renta de casas para el mantenimiento de la sobriedad (Santa Fe Recovery Center Bridge Houses Sober Living): Los fondos respaldarán los alquileres en cuatro (4) viviendas de transición que ofrecen un ambiente propicio para la sobriedad para los graduados del programa de tratamiento residencial de SFRC. Estos residentes, incluidas mujeres y niños pequeños, no están preparados todavía para vivir sin apoyo, con riesgo de interferir en su recuperación y/o quedarse sin hogar. The Bridge Homes les brinda una

opción para que se puedan estabilizar, obtener empleo y aún recibir servicios de SFRC, como el apoyo de sus compañeros y el manejo de sus de casos. **Monto de financiamiento propuesto para AHTF: \$ 67,000.**